4-LD2800
Edition 1

ES 1..5
IT / MT 6..10
PT 11..15
GB / MT 16..20
DE / AT / CH 21..25

5 ☆ new

Temporizador de Cocina Manual de Instrucciones

Funciones
- Temporizador digital con un tiempo máximo de 99 minutos y 59 segundos
- La hora 12/24-Visualización de la hora

Indicaciones de Seguridad
Este utensilio electrónico tiene que ser protegido de aguas y otras fuentes de peligros.
No es un juguete y debe ser usado por los niños únicamente bajo supervisión.

Puesta en funcionamiento
Abred Usted el compartimiento de pila en la parte posterior del temporizador y inserte la pila AAA de 1,5 V observando la polaridad correcta (el polo negativo por delante).
Cierre el compartimiento de pila.

12/24-Formato de la Hora
Gire el anillo giratorio en la dirección <<MIN (HR) para seleccionar el formato de hora 12 o 24 horas. Si justo después de la inserción de las pilas no se ha selecionado la hora todavía, se visualiza el modo de 24-horas, "0:00" y en el modo de 12-horas, "12:00".

Ajuste de la Hora
Mantenga pulsado la tecla START/STOP/TIMER durante 3 segundos, para llegar al Ajuste de la hora.
En la pantalla parpadeará ahora la visualización de la hora.
Gire el anillo giratorio a la izquierda <<MIN(HR) para ajustar la hora, a su vez gire el anillo giratorio a la derecha (MIN)SEC>> para ajustar los minutos.
Pulse Usted RESET para reiniciar el ajuste de la hora y para cambiar al formato de 24-horas.
Para guardar la configuración, pulse START/STOP/TIMER.

Temporizador de cuenta regresiva ▼
En el modo de hora pulse Usted START/STOP/TIMER para cambiar al modo de temporizador. En la pantalla se visualiza a la derecha de la hora el icono de la ▼ o ▲.
i el temporizador está activado, lo detiene Usted al pulsar START/STOP/TIMER.
Gire el anillo giratorio a la izquierda <<MIN(HR) para ajustar los minutos, a su vez gire el anillo giratorio a la derecha (MIN)SEC>> para ajustar los segundos.
Pulse Usted RESET para reiniciar el ajuste de la hora.

Al presionar START/STOP/TIMER puede iniciar o detener el temporizador de cuenta regresiva. Después de la hora establecida suena la alarma. Pulse START/STOP/TIMER para apagar la alarma.
Al no apagar la alarma, el temporizador de cuenta sigue contando y visualiza cuánto tiempo ha pasado desde que inició sonar la alarma ▲.
Presione Usted START/STOP/TIMER y RESET junto para cambiar al modo de la hora.

Temporizador (función de Stopp) ▲
En el modo de la hora, pulse Usted START/STOP/TIMER para cambiar al modo de temporizador. En la pantalla se visualiza a la derecha de la hora el icono de la ▼ o ▲.
Si el temporizador está activado, lo detiene Usted al pulsar START/STOP/RESET.
Presione Usted RESET, para reiniciar el ajuste de la hora a las 0:00.
Usted puede ahora iniciar o detener la hora del temporizador de cuenta pulsando START/STOP/TIMER.
Detenga Usted el temporizador de cuenta y presione RESET para reiniciar el temporizador de cuenta.

Eliminación del dispositivo eléctrico
Este equipo eléctrico no debe tirarse a la basura normal de la casa.
Deseche el dispositivo a través de un servicio de eliminación de residuos autorizados o a través de sus instalaciones locales de eliminación.
Toman nota de las normas actualmente en vigor. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación de residuos.

Eliminación de las pilas
Por favor, deseche las pilas correctamente, en los contenedores especiales de pilas dispuestos en tiendas de comercio.
Las pilas no deben tirarse a la basura de casa.
Deseche las pilas a través de un servicio de eliminación de residuos autorizados o a través de sus instalaciones locales de eliminación. Toman nota de las normas actualmente en vigor. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación de residuos.

Informaciones de limpieza
Limpie Ud. su aparato sólo con un paño seco, sin pelusas; como por ejemplo los paños para limpiar los cristales de las gafas.

Garantía
Para el presente artículo, se ofrece una garantía de 3 años. El período de garantía está vigente desde la fecha de compra (tique de compra, justificante de compra). En dicho período, solucionaremos gratuitamente cualquier defecto atribuible al material o a un fallo de fabricación. La garantía no cubrirá aquellos daños debidos a una manipulación inadecuada, como, p. ej., caídas, golpes o entrada de agua.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Istruzioni d'uso timer per cucina

Funzioni
- Timer digitale con durata massima di 99 minuti e 59 secondi
- Orario con indicazione da 12/24 ore

Avvertenze di sicurezza
Quest'apparecchio elettronico deve essere protetto dall'acqua e da altre fonti di pericolo. Non si tratta di un giocattolo e deve essere utilizzato dai bambini solo sotto sorveglianza dei genitori.

Messa in funzione
Apra il comparto delle batterie sul retro del timer ed inserisca una batteria AAA da 1,5V, rispettando la polarità esatta (con il polo negativo in avanti). Chiuda il comparto delle batterie.

Formato orario da 12/24 ore
Giri l'anello di rotazione in direzione << MIN(HR) per selezionare il formato orario da 12 o da 24 ore. Se, dopo l'inserimento delle batterie, l'orario non era ancora stato impostato, nella modalità da 24 ore appare "0:00" e nella modalità da 12 ore "12:00".

Impostazione dell'orario
Tenga premuto il tasto START/STOP/TIMER per 3 secondi per passare in questo modo all'impostazione dell'orario. Sullo schermo lampeggia ora l'indicazione dell'orario. Giri l'anello di rotazione verso sinistra <<MIN(HR) per impostare le ore e giri l'anello di rotazione verso destra (MIN)SEC>> per impostare i minuti.
Premendo su RESET può resettare l'orario impostato e passare al formato dell'orario da 24 ore.
Per memorizzare le impostazioni, prema START/STOP/TIMER.

Countdown Timer ▼
Prema il tasto START/STOP/TIMER nella modalità orario al fine di passare alla modalità timer. Sullo schermo a destra vicino all'orario appare il simbolo ▼ o ▲.
Se il timer è in funzione, lo interrompa premendo il tasto START/STOP/TIMER.
Giri l'anello di rotazione verso sinistra <<MIN(HR) per impostare i minuti e giri l'anello di rotazione verso destra (MIN)SEC>> per impostare i secondi.
Premendo il tasto RESET, si può resettare l'orario impostato.

Premendo il tasto START/STOP/TIMER Lei può avviare il Countdown Timer o interromperlo. Dopo il termine del tempo impostato suona l'allarme. Prema il tasto START/STOP/TIMER per spegnere il tono d'allarme.
Se il tono d'allarme non viene spento, il timer conta in su, evidenziando dunque quanto tempo è passato a partire dal termine del Countdown Timer ▲.
Prema i tasti START/STOP/TIMER e RESET insieme per passare all'indicazione dell'orario.

Count-Up Timer (funzione cronometro) ▲
Nella modalità tempo prema START/STOP/TIMER per passare alla modalità del cronometro. Sullo schermo sulla destra vicino al tempo appare il simbolo ▼ o quello ▲.
Se il cronometro si trova in funzione, Lo interrompa, premendo il tasto START/STOP/RESET.
Prema il tasto RESET per resettare il tempo del cronometro sul valore 0:00. Ora premendo il tasto START/STOP/TIMER può avviare o interrompere il tempo del cronometro.
Interrompa il cronometro e prema il tasto RESET per resettare il cronometro.

Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica
Quest'apparecchiatura elettrica non deve essere smaltita nei rifiuti domestici normali. Smaltisca l'apparecchiatura per mezzo di un'impresa di smaltimento autorizzata o per mezzo del Suo istituto di smaltimento comunale. Si attenga alle prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi si metta in contatto con l'istituto di smaltimento.

Smaltimento delle batterie
La preghiamo di smaltire le Sue batterie in modo corretto nei contenitori per esse previsti presso i rivenditori. Le batterie non vanno gettate nei rifiuti domestici. Smaltisca le batterie per mezzo di un'impresa di smaltimento autorizzata o per mezzo del Suo istituto di smaltimento comunale. Si attenga alle prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi si metta in contatto con l'istituto di smaltimento.

Avviso per la pulizia
Pulisca l'apparecchiatura esclusivamente con una pezza asciutta, priva di fili, come ad es. quelle utilizzate per pulire gli occhiali.

Garanzia
Questo articolo ha una garanzia di 3 anni che parte dalla data di acquisto (scontrino, ricevuta). In questo lasso di tempo verranno riparati gratuitamente tutti i difetti da attribuire a materiali ed errori di produzione. In caso di danni dovuti a un uso improprio, come ad esempio quelli attribuibili a caduta, colpi o acqua, non è previsto alcun diritto di garanzia.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Temporizador de cozinha, Instruções de utilização

Funções
- Temporizador digital com tempo máximo de 99 minutos e 59 segundos
- Hora com indicador de 12/24 horas

Avisos de segurança
Este aparelho electrónico deve ser protegido da água e de outras fontes de perigo. Não é um brinquedo e só deve ser usado por crianças sob a supervisão de um adulto.

Funcionamento
Abra o compartimento das pilhas da parte de trás do aparelho e coloque uma pilha 1,5V AAA tendo em conta a polaridade correcta (com o pólo negativo para a frente). Feche o compartimento das pilhas.

Formato de 12/24 horas
Gire o anel giratório na direcção << MIN(HR) para escolher o formato de 12 ou 24 horas. Se não acertou a hora logo depois de ter colocado a pilha, aparece "0:00" no modo de 24 horas e "12:00" no modo de 12 horas.

Acerto da hora
Carregue em START/STOP/TIMER durante 3 segundos para obter o acerto da hora. O indicador de hora pisca agora no mostrador D. Gire o anel para a esquerda <<MIN(HR) para acertar a hora, gire o anel para a direita (MIN)SEC>> para acertar os minutos.
Pode pôr a hora novamente em zero carregando em RESET e mudar para o formato de 24 horas.
Para gravar o acerto carregue em START/STOP/TIMER.

Contagem decrescente do temporizador ▼
No modo de hora, carregue em START/STOP/TIMER para obter o modo de temporizador. O símbolo ▼ ou U aparece do lado direito do mostrador ao lado da hora.
Se o temporizador estiver a funcionar, carregue em START/STOP/TIMER para o parar.
Gire o anel para a esquerda <<MIN(HR) para acertar os minutos, gire o anel para a direita (MIN)SEC>> para acertar os segundos.
Pode pôr a hora novamente em zero carregando em RESET.

Carregue em START/STOP/TIMER para iniciar ou parar a contagem decrescente do temporizador. O alarme soa ao chegar a hora marcada. Carregue em START/STOP/TIMER para desligar o alarme.
Se não desligar o alarme, o temporizador faz a contagem para a frente e indica quanto tempo passou desde o fim da contagem decrescente ▲.
Carregue START/STOP/TIMER e RESET em simultâneo para voltar ao indicador de hora.

Count-up Temporizador (função de cronómetro) ▲
No modo de hora, carregue em START/STOP/TIMER para obter o modo de temporizador. O símbolo ▼ ou ▲ aparece do lado direito do mostrador ao lado da hora.
Se o temporizador estiver a funcionar, carregue em START/STOP/RESET para o parar.
Carregue em RESET para pôr a hora do temporizador em 0:00. Agora pode iniciar ou parar a hora do temporizador carregando em START/STOP/TIMER.
Pare o temporizador e carregue em RESET para pôr a hora do temporizador em zero.

Eliminação do aparelho eléctrico
Não deite este aparelho eléctrico no lixo normal. Entregue-o num dos pontos de recolha de aparelhos eléctricos autorizados ou na sua câmara municipal. Observe as regulamentações respectivas em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a sua câmara municipal.

Eliminação das pilhas
Deite as pilhas nos contentores existentes para o efeito („pilhões“). Não deite as pilhas no lixo normal. Entregue-as num dos pontos de recolha autorizados ou na sua câmara municipal. Observe as regulamentações respectivas em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a sua câmara municipal.

Aviso de limpeza
Limpe o aparelho apenas com um pano seco e sem pêlos, como por exemplo, um pano de limpeza de óculos.

Garantia
Para este artigo damos 3 anos de garantia. O período de garantia inicia-se a partir da data da venda (talão da caixa, comprovativo de compra). Dentro deste período reparamos gratuitamente todos os defeitos que se devem ao material e defeitos de fabrico. Não existe direito à garantia para danos que se devem a tratamento inadequado como, p.f., queda, embate, água.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Kitchen Timer instruction manual

Features
- Digital timer with a maximum time of 99 minutes and 59 seconds
- Time display with 12/24 hour format

Safety notes
This electronic appliance must be protected from water and other hazards. It is not a toy and children should not use it unsupervised.

Setup
Open the battery compartment on the back side of the timer and insert a 1.5V AAA battery in the correct polarity (negative pole first). Close the battery compartment.

12/24 hour time format
Turn the ring in the direction << MIN(HR) to select the 12 or 24 hour time format. If the time has not been set, directly after inserting the batteries, the display will show "0:00" in 24 hour mode and "12:00" in 12 hour mode.

Time setting
Now press and hold START/STOP/TIMER for 3 seconds to enter time setting mode. The time display will blink. Turn the ring in the direction <<MIN(HR) to set the hours and turn the ring in the direction MIN(SEC)>> to set the minutes.
Press RESET to reset the set time and switch to the 24 hour time format.
Confirm your setting by pressing START/STOP/TIMER.

Countdown Timer ▼
Press START/STOP/TIMER in time mode to enter timer mode. The display will show ▼ or ▲ to the right of the time display. If the timer is running, please stop it by pressing START/STOP/TIMER.
Turn the ring in the direction <<MIN(HR) to set the minutes and turn the ring in the direction (MIN)SEC>> to set the seconds.
Press RESET to reset the set time.

Press START/STOP/TIMER to start or stop the countdown timer. The alarm will sound when the set time has been counted down. Press START/STOP/TIMER to stop the alarm sound. If the alarm sound is not stopped, the timer will count forward and show how much time has passed since the countdown has completed ▲.
Press START/STOP/TIMER and RESET together to go back to the normal time display.

Count-Up Timer (stop watch) ▲
Press START/STOP/TIMER in normal time mode to switch to timer mode. The display will show ▼ or ▲ to the right of the time display. If the timer is running, please stop it by pressing START/STOP/TIMER.
Press RESET to reset the time time to 0:00. The timer kann now be started or stopped by pressing START/STOP TIMER.
Stop the timer and press RESET to reset the timer.

Disposal of the electronic appliance
This electronic appliance may not be disposed of with normal household waste. Dispose of the unit at an approved disposal facility or at your local recycling centre. Please observe the current rules and regulations when disposing of the appliance. Contact the disposal system if in doubt.

Disposal of the batteries
Please dispose of your batteries properly in containers especially set up at retailers. Batteries do not belong in household waste. Dispose of the batteries at an approved disposal facility or at your local recycling centre. Contact the disposal system if in doubt.

Cleaning instructions
Clean the product with a dry, lint-free cloth. A glasses cleaning cloth is ideal.

Warranty
We provide a 3-year warranty for this item. The warranty period starts from the date of sale (receipt, proof of purchase). Within this period we rectify all faults which are attributable to material and manufacturing defects at no cost. For damage which is attributable to improper treatment, e.g. dropping, knocking, or water damage, there is no warranty claim.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Küchentimer Bedienungsanleitung

Funktionen
- Digitaler Timer mit einer Maximalzeit von 99 Minuten und 59 Sekunden
- Uhrzeit mit 12/24-Stundenanzeige

Sicherheitshinweise
Dieses elektronische Gerät muss vor Wasser und anderen Gefahrenquellen geschützt werden. Es ist kein Spielzeug und sollte von Kindern nur unter Aufsicht verwendet werden.

Inbetriebnahme
Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Timers und legen Sie eine 1,5V AAA Batterie polrichtig (mit dem Minuspol voran) ein. Schließen Sie das Batteriefach.

12/24 Stunden Zeitformat
Drehen Sie den Drehring in Richtung << MIN(HR), um das 12 oder 24 Stunden Zeitformat zu wählen. Wurde direkt nach dem Einsetzen der Batterien noch nicht die Zeit eingestellt, erscheint im 24-Stunden Modus "0:00" und im 12-Stunden Modus "12:00".

Zeiteinstellung
Halten Sie nun die Taste START/STOP/TIMER für 3 Sekunden gedrückt, um somit zur Zeiteinstellung zu gelangen. Auf dem Display blinkt nun die Zeitanzeige. Drehen Sie den Drehring nach links <<MIN(HR) um die Stunden einzustellen, drehen Sie den Drehring nach rechts (MIN)SEC>> um die Minuten einzustellen.
Durch Druck auf RESET können Sie die eingestellte Zeit zurücksetzen und zum 24-Stunden Zeitformat wechseln.
Um die Einstellungen zu speichern, drücken Sie START/STOP/TIMER.

Countdown Timer ▼
Drücken Sie im Zeitmodus START/STOP/TIMER, um in den Timermodus zu wechseln. Auf dem Display erscheint rechts neben der Zeit das Symbol ▼ oder ▲. Falls der Timer läuft, stoppen Sie ihn durch Druck auf START/STOP/TIMER.
Drehen Sie den Drehring nach links <<MIN(HR) um die Minuten einzustellen, drehen Sie den Drehring nach rechts (MIN)SEC>> um die Sekunden einzustellen.
Durch Druck auf RESET können Sie die eingestellte Zeit zurücksetzen.

Durch Druck auf START/STOP/TIMER können Sie den Countdown Timer starten oder stoppen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt der Alarm. Drücken Sie START/STOP/TIMER, um den Alarmton abzustellen. Wird der Alarmton nicht abgestellt, zählt der Timer aufwärts und zeigt so an, wie viel Zeit seit Ablaufen des Countdown Timers vergangen ist ▲.
Drücken Sie START/STOP/TIMER und RESET zusammen, um zurück zur Uhrzeitanzeige zu wechseln.

Count-up Timer (Stoppfunktion) ▲
Drücken Sie im Zeitmodus START/STOP/TIMER, um in den Timermodus zu wechseln. Auf dem Display erscheint rechts neben der Zeit das Symbol ▼ oder ▲. Falls der Timer läuft, stoppen Sie ihn durch Druck auf START/STOP/RESET.
Drücken Sie RESET, um die Timerzeit auf 0:00 zurückzusetzen. Sie können die Timerzeit nun durch Drücken von START/STOP/TIMER starten oder stoppen.
Stoppen Sie den Timer und drücken Sie RESET, um den Timer zurückzusetzen.

Entsorgung des Elektrogeräts
Dieses Elektrogerät darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Batterien
Bitte entsorgen Sie Ihre Batterien sachgerecht in extra hierfür aufgestellten Gefäßen im Handel. Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie Batterien bitte über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Reinigung
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z.B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Garantie
Für diesen Artikel leisten wir 3 Jahre Garantie. Die Garantiezeit beginnt ab dem Verkaufsdatum (Kassenbon, Kaufbeleg). Innerhalb dieser Zeit beheben wir sämtliche Mängel, die auf Material und Fertigungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos. Für Beschädigungen, die auf unsachgemäße Behandlung, wie z.B. Sturz, Stoß, Wasser zurückzuführen sind, besteht kein Garantieanspruch.

Bitte kontaktieren Sie uns vor dem Versand des Artikels!

Senden Sie Ihren sorgfältig verpackten Artikel bitte an folgende Serviceadresse:
inter-quartz gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Tel.: +49 (0)6198 - 571825
Fax: +49 (0)6198 - 571826

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

AT	Kostenlose Service Hotline: 00800 5515 6616
CH	Kostenlose Service Hotline:0800 563862 Ligne de SAV gratuite:0800 563862 Servizio Hotline gratuito:0800 563862
DE	Kostenlose Service Hotline: 00800 5515 6616
ES	Teléfono del servicio técnico gratuito: 00800 5515 6616
IT	Servizio Hotline gratuito: 00800 5515 6616
PT	Linha verde gratuita: 00800 5515 6616

Batt.

digi-tech, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein
http://www.inter-quartz.de